

**Complete Lesson Transcript – Lesson 399 [Simplified]**

Kirin: 上网学中文第三百九十九课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 在开始今天的课程前，先教大家一个生字.

Kirin: 提醒.

Adam: To remind, call attention to or warn of.

Raphael: 在今天的课程中，我们会听到人们常用这五个句子来提醒或是鼓励别人. 请你们先仔细听等一下在句子中会出现的生字.

Kirin: 万一.

Adam: Just in case or by any chance.

Kirin: 付出.

Adam: To pay or to invest (energy or time in to).

Kirin: 收获.

Adam: An acquisition, profit or gain.

Kirin: 造成.

Adam: To bring about or to create.

Raphael: 请你们仔细听第一个句子.

Kirin: 不怕一万，只怕万一.

Raphael: 这句话的意思是说，不害怕事情很多，只害怕突然发生的事情。这里的一万就是用数字里的万这个字来表示事情很多的意思，然后万一指的就是不可能发生的事情最后发生了。

Kirin: 所以我们在做任何事情以前，要想好可能会发生的一些不好的情况，并且需要早一点做好准备。

Raphael: 比如说，台风就快要来了，大家还是都待在家里比较安全，因为不怕一万，只怕万一，天灾是很可怕的，会发生什么事谁也不知道。接下来，请听第二个句子。

Kirin: 没有付出就没有收获。

Raphael: 付出的意思就跟给别人一些东西差不多。比如说，我为这个家付出了很多的爱跟时间。然后收获的意思就是得到了结果跟好处。

Kirin: 所以想要得到多少的结果跟好处，就要付出多少的努力，有时候除了努力之外，甚至还有时间跟钱也需要投资进去。

Raphael: 比如说，老师常常跟我们说“没有付出就没有收获”这句话。如果不好好念书，成绩就不可能会变好。请继续听第三个句子。

Kirin: 罗马不是一天造成的。

Raphael: 造成跟做成的意思差不多，就是原本没有的东西，经过制造的过程，就变成一个完成以后的产品了。

Kirin: 我们常常可以听到这句话，因为这句话可以用来鼓励别人，做事情一定要努力，并且就像罗马一样，需要经过长时间的建设，才有这么漂亮的城市。

Raphael: 没错，所以当别人觉得自己的梦想没办法完成，很想要放弃的时候，就可以跟他说这句话。再来，请听第四个句子。

Kirin: 活到老，学到老。

Raphael: 这是在提醒大家，一辈子都要保持还要学习更多事情的态度。因为很多新的科技跟产品会一直出现，知识也是永远学不够的。

Kirin: 是啊，所以每个人都要谦虚一点，就像我的爷爷真的是活到老，学到老，之前还去上课，学习如何使用电脑，现在已经学会上网查资料了呢！

Raphael: 哇，你的爷爷好厉害！请听最后一个句子.

Kirin: 自作自受.

Raphael: 作跟做的意思一样，就是你做了一件事，然后受的意思和接受差不多. 这句话的意思是说，自己做的事情，如果有什么结果，不管是好是坏，自己都要接受.

Kirin: 有时候，别人已经提醒我们不要做这件事情，或是告诉我们做了会有不好的结果，但我们还是一定要去做，最后真的发生不好的事情，别人就会说: 你真是...

Raphael: 自作自受.

好，我们的会员可以上网到我们的网站 [chineselearnonline.com](http://chineselearnonline.com) 这个地方作更多的练习.

Kirin: 你们继续加油.